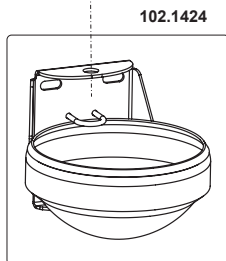


Ersatzteilliste · Spare Parts · Pièces Détachées

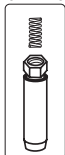
Edelstahl · Stainless Steel · Inox



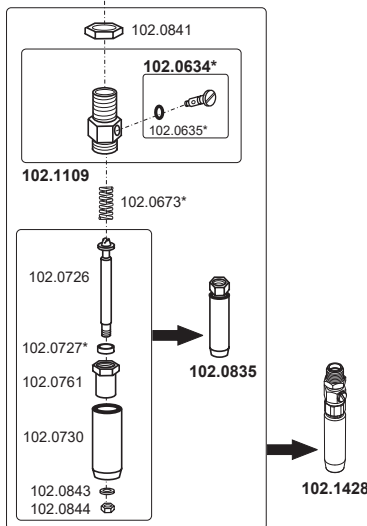
102.1424

102.1429*

* Multipack
102.0634-5
102.0635-10
102.0673-10
102.0727-10
102.1429-1



STAINLESS STEEL

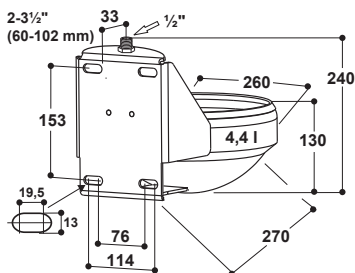


* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
* marked parts are available only in service packages
* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement



100.1129 Mod. 1120-VA 1/2"

Abmaße · Dimensions (mm)



DE	FR
1/2"	15/21 mm
3/4"	20/27 mm
1"	26/34 mm
1 1/4"	33/42 mm
1 1/2"	40/49 mm
2"	50/60 mm
2 1/2"	66/76 mm
3"	80/90 mm
3 1/2"	90/102 mm
4"	102/114 mm
5"	125/139 mm

Zubehör · Accessories



131.0169 = 2" (60 mm)
101.1241 = 2 1/2" (76 mm)
101.1242 = 3 1/2" (102 mm)



103.3001



101.0529

SUEVIA HAIGES GmbH

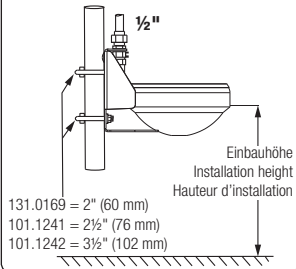
Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com



09/2023 · Technische Änderungen vorbehalten · 104.8139

- (DE) Montageanleitung mit 1/2" Edelstahl-Ventil für Rinder und Milchkühe
Wasserdruck von 1 - 6 bar
- (EN) Mounting Instructions with 1/2" Stainless Steel valve for cattle and dairy cows
water pressure from 1 - 6 bar / 14,5 - 87 psi
- (FR) Instructions de montage avec soupape Inox 1/2" pour bovins et vaches laitières
pression d'eau de 1 à 6 bar

Rohrmontage - Fixation on tubes - Montage sur tuyaux



Befestigung des Tränkebeckens

Die SUEVIA-Tränke Mod. 1120-VA½" kann an der Wand oder an Rohren von 2" – 3½" (60 – 102 mm) befestigt werden. Zur Montage an ein Rohr benötigen Sie 2 Befestigungsbügel.
→ 131.0169 = 2" (60 mm), 101.1241 = 2½" (76 mm), 101.1242 = 3½" (102 mm).

Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 4 durchgehende Schrauben erforderlich. Grossflächige Unterlegscheiben verwenden! DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Lochabstand: 76 mm / 89 mm / 114 mm

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand:

- bei Rindern: 60 - 70 cm
- bei Milchkuh: 70 - 100 cm

Achtung!

Vor Anschluss des Beckens die Wasserleitung gut spülen!

Wasserdruck

Maximal 6 bar Wasserdruck!

Wasser-Anschluss

Wir empfehlen als waagrechte Zuleitung ¾" zu verwenden. Zum Anschliessen der Stichleitung ½" ist die Verwendung einer SUEVIA Anbohrschelle (101.0529) vorgesehen. Wasseranschluss ½" von oben. Rohrverschraubung ist zweckmäßig. Anschluss aber auch ohne Verwendung einer Verschraubung möglich.

Einregulieren der Wassermenge

Durch drehen der Regulierschraube (102.0634) nach links wird die Durchflussmenge eingestellt:
Schlitz senkrecht = maximale Wassermenge
Schlitz quer = geringe Wassermenge

Achtung!

Regulierschraube nicht herausdrehen! Die Wasserdurchflussmenge ist richtig eingestellt, wenn das Becken in ca. 14-17 Sekunden randvoll gefüllt ist.

Winterbetrieb

Wasserleitung bei Frostgefahr mit einem Heizkabel frostfrei halten und isolieren. Es ist möglich, das Tränkebecken in eine Ringleitung einzubauen. Anschluss erfolgt von unten durch das Ringleitungs-Anschluss-Set ¾" (103.3001). Die Ringleitung wird an ein SUEVIA Heizgerät angeschlossen. Somit ist das Ventil und die Ringleitung vor Frost geschützt. Siehe Montageanleitung Heizgerät.

Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 1120-VA½" is suited to be fixed on walls as well as on tubes of 2" – 3½" (60 – 102 mm). For installation on tubes two fixing brackets are necessary. → 131.0169 = 2" (60 mm), 101.1241 = 2½" (76 mm), 101.1242 = 3½" (102 mm).

4 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete. Use large washers! Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

Hole Distance: 76 mm / 89 mm / 114 mm

Installation Height

- Recommended installation height from the edge of bowl:
- for cattle: 60 - 70 cm / 23,7 - 27,6"
 - for dairy Cow: 70 - 100 cm / 27,6 - 39,4"

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Water pressure

Maximum 6 bar / 87 psi water pressure!

Water Connection

We recommend as horizontal tube the use of a ¾" pipe. It is foreseen for installation of the connecting pipe ½" the use of SUEVIA Boring Bracket (101.0529). Water connection is possible from the top by ½", using a union. Water connection however can be done without using a union.

Adjustment of the water quantity

Water quantity can be adjusted by turning the regulating screw (102.0634) to the left:
Slot in vertical position = high water flow
Slot in cross position = low water flow

Attention!

Never turn out regulation screw completely! The water quantity is correctly adjusted, if the bowl is filled within 14-17 seconds.

Use in winter season

Use a frost protection heating cable and isolation. It is also possible to install the drinking bowl into a water circuit with a connection set from the bottom ¾" (103.3001). The water circuit is then connected to a SUEVIA Heating Unit. The valve and the circuit are then frost-protected. See heating unit instructions.

Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 1120-VA½" peut être fixé sur mur ou sur tuyaux de 2" – 3½" (60 – 102 mm) de diamètre.

Pour installation sur tuyaux, utiliser 2 étriers par abreuvoir → 131.0169 = 2" (60 mm), 101.1241 = 2½" (76 mm), 101.1242 = 3½" (102 mm). Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 4 boulons (tire-fond) avec écrou. Utiliser des rondelles larges!

Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717!

Entraxe : 76 mm / 89 mm / 114 mm

Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve :

- pour bovins : 60 - 70 cm
- pour vache laitière : 70 - 100 cm

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation!

Pression d'eau

Pression maximale 6 bar !

Raccordement d'eau

Pour des performances optimales il est conseillé d'utiliser un tuyau horizontal de ¾" de diamètre. Pour raccorder l'abreuvoir à la canalisation ½" vous pouvez utiliser un collier (101.0529). Le branchement ½" est possible par le haut à l'aide d'un raccord union. L'installation d'un raccord union n'est pas obligatoire mais toutefois conseillée.

Réglage du débit

Le débit d'eau se règle en tournant la vis (102.0634) vers la gauche.
Fente verticale = débit maximum
Fente horizontale = débit minimum

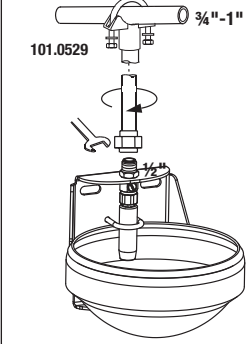
Important !

Ne jamais ôter la vis de réglage complètement ! Le débit est bon lorsque la cuve est pleine à ras bord au bout de 14 à 17 secondes.

Utilisation en période hivernale

Protéger la canalisation du gel à l'aide d'une gaine isolante et d'un câble chauffant. C'est possible d'installer l'abreuvoir sur un circuit d'eau monté en boucle et relié à un réchauffeur d'eau avec un Kit de montage ¾" (103.3001). Pour plus de détails voir le schéma d'installation du réchauffeur.

Wasser-Anschluss - Water connection - Raccordement d'eau



Wasserregulierung - Water Regulation - Réglage du débit

